

МИНИСТЕРСТВО ОБРАЗОВАНИЯ И НАУКИ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение
высшего образования

«Оренбургский государственный университет»

Кафедра немецкой филологии и методики преподавания немецкого языка

УТВЕРЖДАЮ
Декан факультета филологии и журналистики
 И.А. Солодилова
(подпись, расшифровка подписи)

"27" ноября 2015 г.

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА

ДИСЦИПЛИНЫ

«Б.1.Б.3 Иностранный язык»

Уровень высшего образования

БАКАЛАВРИАТ

Направление подготовки

21.03.02 Землеустройство и кадастры
(код и наименование направления подготовки)

Городской кадастр

(наименование направленности (профиля) образовательной программы)

Тип образовательной программы

Программа академического бакалавриата

Квалификация

Бакалавр

Форма обучения

Очная

**Рабочая программа дисциплины «Б.1.Б.3 Иностранный язык» /сост.
О.О. Денина - Оренбург: ОГУ, 2015**

Рабочая программа предназначена студентам очной формы обучения по направлению подготовки 21.03.02 Землеустройство и кадастры

Содержание

1 Цели и задачи освоения дисциплины.....	4
2 Место дисциплины в структуре образовательной программы.....	4
3 Требования к результатам обучения по дисциплине.....	4
4 Структура и содержание дисциплины.....	5
4.1 Структура дисциплины.....	5
4.2 Содержание разделов дисциплины.....	7
4.3 Практические занятия (семинары).....	8
5 Учебно-методическое обеспечение дисциплины.....	10
5.1 Основная литература.....	10
5.2 Дополнительная литература.....	10
5.3 Периодические издания.....	11
5.4 Интернет-ресурсы.....	11
5.5 Программное обеспечение, профессиональные базы данных и информационные справочные системы современных информационных технологий.....	11
6 Материально-техническое обеспечение дисциплины.....	11
Лист согласования рабочей программы дисциплины.....	13
Дополнения и изменения в рабочей программе дисциплины.....	14
Приложения:	
Фонд оценочных средств для проведения промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине	
Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины	

1 Цели и задачи освоения дисциплины

Цели:

повышение исходного уровня владения иностранным языком, достигнутого на предыдущей ступени образования, овладение студентами необходимым и достаточным уровнем коммуникативной компетенции для использования знания иностранного языка в профессиональной деятельности, профессиональной коммуникации и межличностном общении. Изучение иностранного языка призвано также обеспечить:

- повышение уровня учебной автономии, способности к самообразованию;
- развитие когнитивных и исследовательских умений;
- развитие информационной культуры;
- расширение кругозора и повышение общей культуры студентов;
- воспитание толерантности и уважения к духовным ценностям разных стран и народов.

Задачи:

- развитие навыков чтения литературы по профилю с целью извлечения информации,
- развитие навыков публичной речи (сообщение, доклад, дискуссия) в рамках специальности,
- знакомство с основами реферирования, аннотирования и перевода литературы по профилю.

Освоение учащимися фонетики, грамматики, синтаксиса, словообразования, сочетаемости слов, а также активное усвоение наиболее употребительной общепрофессиональной лексики и фразеологии изучаемого иностранного языка происходит в процессе работы над связными, законченными в смысловом отношении произведениями речи технической специальности.

2 Место дисциплины в структуре образовательной программы

Дисциплина относится к базовой части блока 1 «Дисциплины (модули)»

Пререквизиты дисциплины: *Отсутствуют*

Постреквизиты дисциплины: *Отсутствуют*

3 Требования к результатам обучения по дисциплине

Процесс изучения дисциплины направлен на формирование следующих результатов обучения

Планируемые результаты обучения по дисциплине, характеризующие этапы формирования компетенций	Формируемые компетенции
Знать: - базовые правила грамматики (на уровне морфологии и синтаксиса); - базовые нормы употребления лексики и фонетики; - требования к речевому и языковому оформлению устных и письменных высказываний с учетом специфики иноязычной культуры; Уметь: - использовать знание иностранного языка в профессиональной деятельности, профессиональной коммуникации и межличностном общении, а именно: - в области аудирования: воспринимать на слух и понимать основное содержание несложных аутентичных общественно-политических, публицистических (медийных) и прагматических текстов, относящихся к различным типам речи (сообщение, рассказ), а также выделять в них значимую /запрашиваемую информацию; - в области чтения: понимать основное содержание аутентичных об-	ОК-5 способностью к коммуникации в устной и письменной формах на русском и иностранном языках для решения задач межличностного и межкультурного взаимодействия

Планируемые результаты обучения по дисциплине, характеризующие этапы формирования компетенций	Формируемые компетенции
щественно-политических, публицистических текстов. - в области говорения: расспрашивать собеседника, задавать вопросы и отвечать на них, высказывать свое мнение, просьбу, отвечать на предложение собеседника; - в области письма: оформлять резюме и сопроводительное письмо, необходимые при приеме на работу, выполнять письменные проектные задания. Владеть: - стратегиями восприятия и анализа устных и письменных текстов по профилю подготовки; - стратегиями проведения сопоставительного анализа факторов культуры различных стран; - приемами самостоятельной работы с языковым материалом (лексикой, грамматикой, фонетикой) с использованием справочной и учебной литературы.	

4 Структура и содержание дисциплины

4.1 Структура дисциплины

Общая трудоемкость дисциплины составляет 9 зачетных единиц (324 академических часов).

Вид работы	Трудоемкость, академических часов				
	1 семестр	2 семестр	3 семестр	4 семестр	всего
Общая трудоёмкость	72	72	72	108	324
Контактная работа:	34,25	32,25	34,25	33,25	134
Практические занятия (ПЗ)	34	32	34	32	132
Консультации				1	1
Промежуточная аттестация (зачет, экзамен)	0,25	0,25	0,25	0,25	1
Самостоятельная работа:	37,75	39,75	37,75	74,75	190
- самоподготовка	17,75	19,75	17,75	34,75	90
(проработка и повторение лекционного материала и материала учебников и учебных пособий;					
- подготовка к практическим занятиям;	20	20	20	40	100
Вид итогового контроля (зачет, экзамен, дифференцированный зачет)	зачет	зачет	зачет	экзамен	

Разделы дисциплины, изучаемые в 1 семестре

№ раздела	Наименование разделов	Количество часов				
		всего	аудиторная работа			внеауд. работа
			Л	ПЗ	ЛР	
1	Фонетика	10		4		6

№ раздела	Наименование разделов	Количество часов				
		всего	аудиторная работа			внеауд. работа
			Л	ПЗ	ЛР	
2	Грамматика (морфология и синтаксис)	20		8		12
3	Лексика и фразеология	18		8		10
4	Основы деловой переписки	-		-		-
5	Чтение литературы по специальности	-		-		-
6	Аудирование	6		6		-
7	Говорение	18		8		10
8	Аннотирование, реферирование. Перевод общеобразовательной литературы.	-		-		-
	Итого:	72		34		38

Разделы дисциплины, изучаемые в 2 семестре

№ раздела	Наименование разделов	Количество часов				
		всего	аудиторная работа			внеауд. работа
			Л	ПЗ	ЛР	
1	Фонетика	2		2		-
2	Грамматика (морфология и синтаксис)	30		10		20
3	Лексика и фразеология	28		8		20
4	Основы деловой переписки	-		-		-
5	Чтение литературы по специальности	-		-		-
6	Аудирование	4		4		-
7	Говорение	8		8		-
8	Аннотирование, реферирование. Перевод общеобразовательной литературы.	-		-		-
	Итого:	72		32		40

Разделы дисциплины, изучаемые в 3 семестре

№ раздела	Наименование разделов	Количество часов				
		всего	аудиторная работа			внеауд. работа
			Л	ПЗ	ЛР	
1	Фонетика	-		-		-
2	Грамматика (морфология и синтаксис)	12		8		4
3	Лексика и фразеология	18		8		10
4	Основы деловой переписки	8		4		4
5	Чтение литературы по специальности	18		8		10
6	Аудирование	-		-		-
7	Говорение			-		
8	Аннотирование, реферирование. Перевод общеобразовательной литературы.	16		6		10
	Итого:	72		34		38

Разделы дисциплины, изучаемые в 4 семестре

№ раздела	Наименование разделов	Количество часов				
		всего	аудиторная работа			внеауд. работа
			Л	ПЗ	ЛР	
1	Фонетика	2		2		-
2	Грамматика (морфология и синтаксис)	18		8		10
3	Лексика и фразеология	16		6		10
4	Основы деловой переписки	24		4		20
5	Чтение литературы по специальности	28		6		22
6	Аудирование	2		-		2
7	Говорение	2		-		2
8	Аннотирование, реферирование. Перевод общеобразовательной литературы.	16		6		10
	Итого:	108		32		76
	Всего:	324		132		192

4.2 Содержание разделов дисциплины

№ раздела	Наименование раздела	Содержание раздела	Форма текущего контроля
1	2	3	4
1	Фонетика	Правила и техника чтения	домашнее задание
2	Грамматика (морфология и синтаксис)	Части речи. Существительное: множественное число, притяжательный падеж, артикль. Местоимение: личные, притяжательные, возвратные, указательные. Числительное: порядковое, количественное, дробное. Прилагательное и наречие: степени сравнения. Глагол: система времен активного и пассивного залогов, согласование времен, модальные глаголы, причастие, инфинитив. Словообразование. Структура простого предложения. Отрицание. Образование вопросов. Усложненные структуры (конструкции) в составе предложения. Структура сложного предложения.	домашнее задание, тестирование, рубежный контроль
3	Лексика и фразеология	Базовая терминологическая лексика специальности. Многозначность слов. Сочетаемость слов. Основные отраслевые словари и справочники.	домашнее задание, тестирование, рубежный контроль
4	Основы деловой переписки	Письма. Анкеты.	домашнее задание
5	Чтение литературы по специальности	Виды чтения литературы по специальности	домашнее задание, тестирование

			рование
6	Аудирование	Восприятие на слух монологической и диалогической речи	тестирование
7	Говорение	Публичная монологическая и диалогическая речь	домашнее задание, рубежный контроль
8	Аннотирование, реферирование. Перевод общеобразовательной литературы	Виды аннотирования, реферирования. Письменный перевод текстов с немецкого языка по строительному направлению	домашнее задание, рубежный контроль

4.3 Практические занятия (семинары)

№ занятия	№ раздела	Тема	Кол-во часов
1	2	3	4
1	1-6	Знакомство. Представление Личные местоимения	2
2	1-6	Порядок слов в немецких предложениях (повествовательном и вопросительном, с/без вопросительных слов. Тема «О себе, о семье»; Формы повседневного общения).	2
3	1-6	Лексические и лексико-грамматические упражнения. Глаголы haben, sein, werden в самостоятельном значении. Спряжение этих глаголов в Präsens	2
4	1-6	Условно-речевые упражнения. Основные формы глагола. Тема: Представление. Профессия. Адрес: страна, город, улица.	2
5	1-6	Лексико-грамматические упражнения. Времена глагола Präsens. Тема: Родственные отношения. Возраст.	2
6	1-6	Условно-речевые упражнения. Форма прошедшего времени глагола. Тема: Учёба. Университет.	2
7	1-6	Форма прошедшего времени глагола. Лексико-грамматические упражнения. Тема :Учёба. Университет.	2
8-9	1-6	Временная форма глагола «Futurum». Лексико-грамматические упражнения. Тема: Самостоятельное изучение иностранных языков .	2
10	1-6	Условно-речевые упражнения. Лексико-грамматические упражнения. Модальные глаголы. Тема: Университет.	4
11	1-6	Контрольная работа на грамматике: «Временные формы глагола».	2
12	1-6	Контрольный письменный перевод	2
13	1-6	Лексико-грамматические упражнения. Тема «Свободное время. В выходные дни. Хобби». Степени сравнения прилагательных.	2
14	1-6	Лексико-грамматические упражнения. Тема «Свободное время. В выходные дни. Хобби». Степени сравнения прилагательных.	2
15	1-6	Грамматика: Модальные глаголы, модальные конструкции	2
16	1-6	Лексико-грамматические упражнения. Тема «Свободное время. В выходные дни Хобби». Степени сравнения прилагательных	2
17	1-6	Условно – речевые упражнения. Грамматика: «Степени сравнения». Контрольная работа «Модальные глаголы и конструкции»	2
18-19	1-6	Лексико-грамматические упражнения. Грамматика: Местоименные наречия. Тема «Свободное время. В выходные дни. Хобби»	4

20	1-6	Лексико-грамматические упражнения. Тема «Покупки». Грамматика: Причастия	2
21	1-6	Контрольный письменный перевод	2
22	1-6	Лексико-грамматические упражнения. Тема «Домашнее хозяйство. Еда. Покупки». Грамматика: Причастия	2
23-24	1-6	Заключительное занятие по теме «Еда. Покупки». Грамматика: Причастия	4
25-26	1-6	Лексико-грамматические упражнения. Тема «Путешествие самолётом и поездом» Грамматика: «Пассив»	4
27	1-6	Условно- речевые упражнения. Грамматика «Пассив». Тема «Поездка за границу. Таможенные и пограничные формальности. Обмен денег. Отпуск»	2
28-29	1-6	Лексико-грамматические упражнения Тема «Еда в Германии. В ресторане. Праздничный стол и традиционные блюда немецкой кухни. Подарки. Магазины и покупки» Грамматика: Причастные обороты. К.р. по теме «Пассив»	4
30	1-6	Условно-речевые упражнения. Тема «Виды городского транспорта. Объяснение маршрута в городе».	2
31	1-6	Грамматика: Распространенное определение.	2
32	1-6	Контрольный письменный перевод	2
33	1-6	Лексико-грамматические упражнения. Тема: «Цвета. Праздники. Приглашение в гости и в гостях». Грамматика: Инфинитивные группы и обороты.	2
34-35	1-6	Лексико-грамматические упражнения. Тема: «Квартира, Дом. Комната. Обстановка». Грамматика: виды придаточных предложений.	4
36	1-6	К/р. «Виды придаточных предложений».	2
37	1-6	Тексты для ознакомительного чтения. Анализ текста.	2
38	1-6	Заключительное занятие. Повторение пройденного .	2
39-40	1-8	Текст1. «Бетон». Повторение грамматической темы «Пассив». Терминологическая лексика по теме: «Моя профессия»	4
41	1-8	Текст 1. «Бетон». Послетекстовые упражнения. «Моя профессия».	2
42	1-8	Тема: «Бетон». Составление диалогов.	2
43	1-8	Сообщения по теме «Бетон. Составные части бетона»	2
44	1-8	Текст 2. Терминологическая шпаргалка к теме	2
45	1-8	Текст 2 Контрольный письменный перевод.	2
46	1-8	Реферирование текста	2
47	1-8	Введение в теорию аннотирования. Сдача заданий по 3 модулю.	2
48	1-8	Сообщение по теме «Составные части бетона». Текст 3. «Строительные материалы. Общая информация».	2
49-50	1-8	Текст 3. «Строительные материалы. Песок». Составление аннотации к тексту.	4
51	1-8	Сообщение по теме «Составные части бетона».	2
52	1-8	Текст 4. «Монтажное строительство». Бессоюзные условные предложения (повторение).	2
53-54	1-8	Текст 4. «Монтажное строительство». Составление аннотации к тексту.	4
55-56	1-8	Введение в теорию реферирования.	4
57	1-8	Сообщение по теме «Монтажное строительство».	2
58	1-8	Текст 5. «Свойства бетона». Терминологическая лексика	2

59-60	1-8	Текст 6. «Строительные материалы. Цемент». Терминологическая лексика	4
61-62	1-8	Текст 7 «Стены и полы» Терминологическая лексика по теме. Повторение грамматической темы «Распространённое определение».	2
63-64	1-8	Производственные отношения. Профессиональная квалификация. На предприятии. Безопасность. Диалоги.	4
65	1-6	Письменный перевод текста по направлению подготовки «Землеустройство и кадастры».	2
66	1-8	Повторение. Подготовка к экзамену.	2
		ИТОГО:	132

5 Учебно-методическое обеспечение дисциплины

5.1 Основная литература

1. Денина О.О. Grundlegendes Bauwesens [Электронный ресурс]: учебное пособие по немецкому языку для студентов, обучающихся по программам высшего профессионального образования по направлению подготовки 270800.62 Строительство / О. О. Денина; М-во образования и науки Рос. Федерации, Федер. гос. бюджет. образоват. учреждение высш. проф. образования "Оренбург. гос. ун-т". - Электрон.текстовые дан. (1 файл: Kb).- Оренбург: ОГУ, 2013. -Adobe Acrobat Reader 5.0 <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=259162&sr=1>

2. Пилюгина, О.П. Немецкий язык: учебно-практическое пособие / О.П. Пилюгина, Н.С. Шарафутдинова; Министерство образования и науки Российской Федерации, Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего профессионального образования "Ульяновский государственный технический университет", д.и. Институт. - Ульяновск : УлГТУ, 2012. - 186 с. : табл. - Библ. в кн. - ISBN 978-5-9795-1047-7; То же [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=363533>

5.2 Дополнительная литература

1. Денина, О. О. Bauwesen [Электронный ресурс] : учеб. пособие по нем. яз. / О. О. Денина; М-во образования и науки Рос. Федерации, Федер. агентство по образованию, Гос. образоват. учреждение высш. проф. образования "Оренбург. гос. ун-т". - Электрон.текстовые дан. (1 файл: Kb). - Оренбург: ГОУ ОГУ, 2009. - Adobe Acrobat Reader 5.0 Издание на др. носителе [Текст] http://artlib.osu.ru/site_new/findbook?reqid=8948088266615958090&text=book%5B%D0%B4%D0%B5%D0%BD%D0%B8%D0%BD%D0%B0%5D&p=1

2. Денина, О. О. Bekanntschaft [Электронный ресурс]: методические указания по немецкому языку / О. О. Денина; М-во образования и науки Рос. Федерации, Федер. гос. бюджет. образоват. учреждение высш. проф. образования "Оренбург. гос. ун-т", Каф. нем. филологии и методики преподавания нем. яз. - Электрон.текстовые дан. (1 файл: Kb). - Оренбург : ОГУ, 2014. -Adobe Acrobat Reader 6.0 http://artlib.osu.ru/site_new/findbook?reqid=8948088266615958090&text=book%5B%D0%B4%D0%B5%D0%BD%D0%B8%D0%BD%D0%B0%5D&p=1

3. Денина, О. О. Mein Beruf [Электронный ресурс] : метод. указания по нем. яз. для студентов архитектур.-строит. фак. / О. О. Денина; М-во образования и науки Рос. Федерации, Федер. агентство по образованию, Гос. образоват. учреждение высш. проф. образования "Оренбург. гос. ун-т", Каф. нем. филологии и методики преподавания нем. яз. - Электрон.текстовые дан. (1 файл: Kb). - Оренбург: ГОУ ОГУ, 2005. - Adobe Acrobat Reader 5.0. Издание на др. носителе [Текст] http://artlib.osu.ru/site_new/findbook?reqid=8948088266615958090&text=book%5B%D0%B4%D0%B5%D0%BD%D0%B8%D0%BD%D0%B0%5D&p=1

4. [Гильфанова Ф. Х.](#) , [Гильфанов Р. Т.](#) Немецкий язык: учебное пособие. - [Текст] : учеб.пособие / Ф.Х. Гильфанова [и др.].- М.: [Флинта](#), 2012. – 320 с. - ISBN: 978-5-9765-1530-7.
5. Gick, Corneli.Zertifikat Deutsch. Der schnelle Weg [Текст] : Material zur Pruefungsvorbereitung / Cornelia Gick. - Berlin : Langenscheidt, 2000. - 79 S. : ill - ISBN 3-468-49517-X.

5.3 Периодические издания

1. GEO (на нем. яз.): журнал. Агентство «Роспечать». - 2004, 2005, 2006, 2007, 2009, 2010, 2013
2. DerSpiegel (на нем. яз.): журнал. Агентство «Роспечать». - 2004, 2005, 2006, 2007, 2008, 2009, 2010
3. Fluter(на нем. языке): журнал. DUMMYVerlagGmbH, Berlin.- 2006, 2007, 2008, 2009, 2010, 2011, 2012, 2013, 2014, 2015

5.4 Интернет-ресурсы

1. <http://www.goethe.de>
2. <http://www.deutsch-als-fremdsprache.de>
3. <http://www.deutschseite.de>
4. <http://deutsch.lingo4u.de>
5. <http://www.pohlw.de>
6. <http://www.bbc.co.uk>
7. <http://www.deutsch-lernen.com>
8. <http://www.languagelab.at>
9. <http://www.mynetcologne.de/~nc-kueppeka/reise>
10. http://www.istitutomazzini.napoli.it/lingue/linksted/wien/Wien_index.htm
11. <http://www.vitamine.de/seiten/lehrer.html>

5.5 Программное обеспечение, профессиональные базы данных и информационные справочные системы современных информационных технологий

1. Офисныепрограммы Microsoft Office (Word, Excel, PowerPoint), Open Office, Adobe Reader, Abby FineReaderидр.
2. Мультимедийныепрограммы Windows Media Player, Adobe Flash Player идр.
3. Интернет-браузеры IE, Opera, Firefox и др.
4. Электронные словари и переводчики AbbyLingvo.
5. Система компьютерной поддержки процессов перевода OmegaT
6. Linguoonline – мультязычная версия

6 Материально-техническое обеспечение дисциплины

Для проведения практических занятий и занятий по самоподготовке студентов предназна-
чены учебные аудитории 4206, 4209, 4210, 4211, 4216, 20924.

№ п/п	Аудитория	Техническая оснащенность
1	4206	ресурсный центр
2	4209	телевизор «LG», магнитофон
3	4210	телевизор «LG», экран настенный, проектор
4	4211	телевизор«LG»,

№ п/п	Аудитория	Техническая оснащенность
		магнитофон
5	4216	видеодвойка «LG», экран настенный, проектор
6	20924	лингафонный кабинет

ЛИСТ

согласования рабочей программы

Направление подготовки: 21.03.02 Землеустройство и кадастры
код и наименование

Профиль: Городской кадастр

Дисциплина: Б.1.Б.3 Иностранный язык

Форма обучения: _____
очная
(очная, очно-заочная, заочная)

Год набора 2015

РЕКОМЕНДОВАНА заседанием кафедры

Кафедра немецкой филологии и методики преподавания немецкого языка
наименование кафедры

протокол № 2 от "28" августа 2015г.

Ответственный исполнитель, заведующий кафедрой

Кафедра немецкой филологии и методики преподавания немецкого языка
наименование кафедры М.Е. Щербина В.Е. Щербина
подпись расшифровка подписи

Исполнители:

Доцент кафедры НФ и МПНЯ
должность

О.О. Денина
подпись

О.О. Денина
расшифровка подписи

должность

подпись

расшифровка подписи

СОГЛАСОВАНО:

Председатель методической комиссии по направлению подготовки
21.03.02 Землеустройство и кадастры
код наименование

Педриш В.Н.
личная подпись

расшифровка подписи

Заведующий отделом комплектования научной библиотеки

Т.В. Истомина
личная подпись

Т.В. Истомина
расшифровка подписи

Уполномоченный по качеству факультета

Т.В. Сапух
личная подпись

Т.В. Сапух
расшифровка подписи

Рабочая программа зарегистрирована в ОИОТ ЦИТ

Начальник отдела информационных образовательных технологий ЦИТ

личная подпись

Е.В. Дырдина
расшифровка подписи

Дополнения и изменения в рабочей программе на 2016 год набора

Направление подготовки: 21.03.02 Землеустройство и кадастры
код и наименование

Профиль: Городской кадастр

Дисциплина: «Б.1.Б.3 Иностранный язык»

Форма обучения: очная

Внесенные изменения на 2016 год набора

УТВЕРЖДАЮ

Декан факультета филологии и журналистики

И.А. СОЛОДИЛОВА

(подпись, расшифровка подписи)

“28” августа 2015 г.

В рабочую программу вносятся следующие изменения:

5.5 Программное обеспечение, профессиональные базы данных и информационные справочные системы современных информационных технологий

Лицензионное программное обеспечение

Операционная система MicrosoftWindows

Пакет настольных приложений MicrosoftOffice (Word, PowerPoint)

Инструментальные средства для распознавания текста: ABBYYFineReader

Электронные словари: ABBYY Lingvo 12 Многоязычная версия

Свободное программное обеспечение

1. Служебное и офисное ПО:

- Свободный пакет офисных приложений ApacheOpenOffice. Предоставляется по лицензии ApacheLicense 2.0. Разработчик:ApacheSoftwareFoundation. Режим доступа: <http://www.openoffice.org/ru/>.

- Кроссплатформенный, свободно распространяемый офисный пакет с открытым исходным кодом LibreOffice. Предоставляется по лицензии LGPLv3 и MozillaPublicLicense.Разработчик:TheDocumentFoundation. Режим доступа:<https://www.libreoffice.org/>.

- Бесплатное средство просмотра файлов PDF AdobeReader. Доступна бесплатно после принятия условий лицензионного соглашения на ПО Adobe. Разработчик:AdobeSystems.Режим доступа:<https://get.adobe.com/ru/reader/>.

- Свободный файловый архиватор 7-Zip.Предоставляется по лицензии GNU LGPL. Разработчик:Игорь Павлов. Режим доступа: <http://www.7-zip.org/>.

2. Электронные словари и переводчики:

- Свободная система автоматизированного перевода OmegaT. Предоставляется по лицензии GNU LGPL. Разработчики: Проект OmegaT поддерживается неофициальной международной группой добровольцев. Режим доступа: <http://www.omegat.org/>.

- Мультиплатформенная программа для проведения корпусных лингвистических исследований и управления данными AntConc. Доступна бесплатно после принятия условий лицензионного согла-

шения. Разработчик: LaurenceAnthony (CenterforEnglishLanguageEducation (CELESE), FacultyofScienceandEngineeringWasedaUniversity). Режим доступа: <http://www.laurenceanthony.net/software.html>.

Рабочая программа пересмотрена и одобрена на заседании кафедры немецкой филологии и методики преподавания немецкого языка

наименование кафедры

протокол № 1 от 27 августа 2015

Щербина В.Е.

(дата, номер протокола заседания кафедры, подпись зав. кафедрой)

СОГЛАСОВАНО:

Уполномоченный по качеству факультета

Сапух Т.В.

личная подпись

расшифровка подписи